

La Sinfonía Pastoral de Andre Gide

Un análisis desde la ética

Dr. Rolando Rogés Machado.

RESUMEN

Se realizó un análisis de la obra de André Gide *La Sinfonía Pastoral*, empleando el método *genético* del filósofo y profesor español D. Alfonso López Quintás. Se concluyó que este método, constituye un aporte del Personalismo a la Bioética y puede ser muy útil si se aplica a la enseñanza de esta disciplina, especialmente en el nivel medio de educación.

Palabras clave: *Hermenéutica; ética y estética; personalismo dialógico.*

INTRODUCCIÓN

Cuando el filósofo y sacerdote mercedario D. Alfonso López Quintás visitó nuestro país en el verano de 2002, tuve la oportunidad de dialogar con él sobre su método para el análisis ético de obras literarias, mediante una aproximación creativa que desentrañara los ámbitos establecidos entre el autor, su contexto, la obra y el mensaje final e instrumentara la hermenéutica capaz de descifrar los campos relacionales del texto, para obtener conclusiones que no sólo enriquecieran culturalmente, sino que, al mismo tiempo, contribuyan a la construcción de la persona humana y su proyecto de vida.

De la obra *La formación por el arte y la literatura*, del citado autor, se tomaron los siguientes aspectos, como pistas para orientar el presente trabajo:

1. La obra literaria de calidad no se limita a relatar hechos, sino que plasma ámbitos de realidad y entreveramientos de estos ámbitos, lo cual es una tarea de rango muy superior.
2. La obra de arte no reproduce figuras. Encarna imágenes y en ella se expresan relaciones y ámbitos, no meros objetos.
3. Lo que verdaderamente quieren el artista y el literato no es tanto destacar lo llamativo o extraño, o lo disconforme con las normas éticas como pensó Platón, sino poner al descubierto los procesos que sigue el hombre en su vida y que lo pueden conducir en la construcción de su personalidad o llevar a la disolución de la misma.
4. Todo escritor de calidad vive intensamente su relación con el entorno, se encuentra con diversas

realidades y experimenta una necesidad ineludible de conferir a tal encuentro un cuerpo expresivo.

5. Si el texto literario es -en todo rigor- un campo de juego, para interpretarlo cabalmente hay que entrar en juego con él, de forma que nos permita llevar a cabo una lectura genética desde una distancia de aproximación, conservando nuestra autonomía.

En el presente trabajo se pretende esbozar este método y aplicarlo a la obra literaria *La Sinfonía Pastoral*, de André Gide.

DESARROLLO

La obra literaria no es un producto fabril. Es el punto de encuentro de un autor y una realidad, que puede o no ser su realidad, pero sí es su ámbito, su campo de relaciones, su campo de juegos donde se abre a la realidad desde su mismidad e invade nuestra realidad. La asumimos desde una distancia de aproximación que permite un encuentro fructífero sin menoscabo de nuestra autonomía, al no fusionarnos con la obra.

Es importante diferenciar el tema de una obra de su argumento. El tema es el mensaje fundamental, el sujeto a tratar, se resume en pocas palabras. Es la esencia de la obra. El argumento es el conjunto de hechos y acciones de los personajes dentro de su contexto. Es florido, variado, dinámico, con múltiples locaciones pero, en realidad, es el pre-texto para desarrollar gráficamente una idea, un mensaje.

En cada obra literaria, sea teatral, poética ó narrativa, debemos poner al descubierto:

- Los actos humanos, que no son hechos intrascendentes sino decisivos.
- Los procesos en los que se hallan insertados dinámicamente dichos actos humanos relevantes.
- La lógica interna de dichos procesos.

El método más eficiente es el que permite descubrir en el texto la mayor riqueza de sentido y una coherencia más rigurosa. No es sólo tomar nota de las peripecias argumentales en que se apoya el conjunto, sino en el acto y su trascendencia moral y su sentido. La experiencia hermenéutica de un texto es reversible, recreable y reconstituible a través de la dialógica: diálogo de apertura-juego-autonomía. Para asumir activamente el texto, el pensamiento creativo se

apoya en la persona humana, su autoformación, su incorporación a una realidad envolvente y su capacidad (inherente) de modificar la realidad. Es necesaria una metodología de acceso a los valores, que se estudia dentro del personalismo dialógico.

Con este método ha sido posible que obras que, vistas con criterios estrechos, pueden parecer alejadas de la formación integral de los jóvenes, como *La Celestina* o *El Burlador de Sevilla*, sean tan empleadas en los estudios de ética como en los literarios. La obra es mediacional para analizar una realidad, no mediatizadora para deformarla.

Así, por ejemplo, el drama de *Yerma* no es sólo el cuerpo que no le responde y al que esta condenada; y su femineidad no está sólo flagelada en el hecho de ir a alimentar los bueyes y descubrir su paso de hombre; sino que lo están en el fracaso de su relación conyugal, en su conversión en objeto, en no ser persona, en limitarse su capacidad de establecer campos de juego creativos. La reducción a cero de sus ámbitos es lo que la lleva a la autodestrucción.

Resultados del análisis de la obra de Gide.

Argumento de la Sinfonía Pastoral:

Un pastor protestante, en su ministerio, encuentra en un paraje un tabuco hediondo y abandonado, donde una anciana agoniza en atroz miseria. Por accidente, descubre sepultada por los desechos a una niña casi adolescente, sucia, bestializada, incapaz de articular lenguaje, infradotada y ciega. La anciana muere y, tras ciertas peripecias, el protagonista lleva la criatura a su casa y trata de integrarla a su familia. Su esposa, con quien comparte tedio conyugal e incomunicación y a quien considera una duplicación de su suegra, así como sus hijos, salvo la más pequeña, rechazan a la jovencita. Tras múltiples incidencias, la niña se transforma en adolescente y en joven y aprende sobre la realidad y a leer. Este hombre vive una religiosidad fría y poco afectiva; el sentido de su relación con la joven va cambiándose en posesión y reacciona negativamente al acercamiento entre su primogénito y la muchacha. Hay momentos ambiguos en lo tocante a la intensidad -incluso física- del límite de su relación con ella, dejados en suspenso por el autor. El protagonista logra vencer la objeción de un cirujano y logra que la joven sea operada y recobre la visión (es significativa la descripción de su encuentro con la luz). Él piensa llevarla a una audición de la Sinfonía Pastoral de Beethoven, que considera será la culminación de su acción sobre la protagonista. Cuando su hijo le plantea de su atracción por la muchacha y su proyecto, emplea brutalmente su autoridad para impedirlo. Su hijo rompe con él. Tiene un diálogo con la joven reclamando de ella, aludiendo a la necesidad e importancia de la misma para su vida y aludiendo muy sutilmente a cuanto hizo por ella.

Tras un conflicto interno, la joven se arroja a un lago para suicidarse; es rescatada, pero rechaza los cuidados y, tras breve pero intensa agonía, muere negándose a toda curación. Muere entre la culpa y el dolor. Tras un periodo ambiguo el hombre regresa a su vida habitual y espesa.

Tal es el argumento de forma concisa. Analicemos la obra acercándonos a ella sin fusionarnos a su aparente sordidez, sino en un acercamiento creativo, a través de una distancia de aproximación que no nos limite en el disfrute del texto literario ni sesgue el mensaje.

Evidentemente, se trata de una relación de vértigo, fusional, posesiva, limitante, en la que termina la inicial apertura de campos de juego a esta joven anulada como persona; pero que, cuando trata de nacer como sujeto autónomo, es impedida de establecer su propio ámbito.

La gratitud a su salvador es un peso abrumador; lo mediacional se convierte en mediatizante; no hay capacidad creativa ni relacional en ella y su vida carece de sentido. La joven es vista como la posibilidad de escapar a un vacío existencial creado por las propias limitaciones del protagonista y no por la realidad que lo abruma. Su relación con la joven pretende fundir a la muchacha con él, negando autonomía y cegando un posible campo de relaciones entre ella y su hijo.

El resultado es la anulación total de todo ámbito para la joven; la asfixia lúdica la lleva al suicidio, a la autodestrucción. No puede ensimismarse y analizar creativamente la realidad, pues no es tratada como persona, sino objeto: tratada en esa forma, ella misma se ve despersonalizada.

Luego entonces, ¿cuál es el tema de la novela?

Considero que el tema es, ante todo, la estructuración de la persona humana, que es un fin en si misma, que no puede ser manipulada ni aún para hacerle un bien. Moralmente, no estamos autorizados a mediatizar al otro. Si lo hacemos, impedimos que la persona sea el ser humano que quiere y puede ser. Las relaciones caritativas deben estar provistas del verdadero amor, no sustituidas por el vértigo de la posesión o la mediatización; en suma, deben ser creativas. Así, por ejemplo, al tratar con discapacitados, debe tenerse en cuenta no limitar su autonomía y desarrollar su creatividad en el orden relacional.

CONCLUSIONES

La deontología del acto no puede suplantar a lo bueno para la persona, aislándose de su propia narrativa individual para subordinarla, sin otorgar tiempo ni capacidad de crear ámbitos de desarrollo, a otra persona, sea cual fuese el vínculo entre ellas. Por tanto, considero a esta obra muy útil para un análisis ético.

La función principal de la ética es garantizar al ser humano que pueda construir el tipo de persona que quiere y puede ser a partir del ser humano que es y la realidad que lo envuelve. La persona humana está en constante

autopoyesis y modifica su entorno. La mayor perversión de la ética sería impedir que el hombre sea él mismo, sin tomar la autonomía como anarquía, o libertinaje, o deseos no personalizados.

Divulgar este método, como parte del pensamiento dialógico creativo, es un aporte del Personalismo a la Bioética y puede ser muy útil si se aplica a la enseñanza de esta disciplina, especialmente en el nivel medio de educación.

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

·López Quintás, A La formación por el arte y la literatura. RIALP, Madrid, 1995.

·López Quintás, A Cómo formarse en ética a través de la literatura. 2ª Ed. RIALP, Madrid, 1997.

·López Quintás, A Literatura y formación humana. San Pablo, Madrid, 1997.

·López Quintás, A Inteligencia creativa. BAC, Madrid, 2003.

·Zubiri, X Sobre el hombre. Alianza Editorial SA, Madrid, 1986.

* Médico especialista en cardiología, Hospital Hermanos Ameijeiras. Diplomado en Bioética. Miembro del Consejo Asesor del Centro Juan PabloII.